



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Para publicación inmediata:** 23 de julio de 2013

## **EL GOBERNADOR CUOMO DETALLA EL PROGRAMA FLOOD RECOVERY PROGRAM**

***El Gobernador discute el programa NYS Flood Recovery Program para ofrecer fondos estatales a los propietarios de viviendas, empresas y granjas en el condado de Niágara.***

El Gobernador Andrew M. Cuomo visitó Lockport el día de hoy para discutir sobre el programa NYS Flood Recovery Program e instar a los residentes y empresas elegibles del condado de Niágara a que apliquen para recibir ayuda estatal. El programa NYS Flood Recovery Program, de \$16 millones, tiene el propósito de ofrecer asistencia inmediata en la recuperación de las víctimas de las recientes inundaciones y de tratar los vacíos en la cobertura de propietarios de viviendas impactados, propietarios de empresas y granjeros en los condados de Herkimer, Madison, Montgomery, Niágara y Oneida.

“Desde que las inundaciones golpearon el condado de Niágara, estamos comprometidos en brindarles a los propietarios de viviendas y de empresas la ayuda que necesitan para reconstruirse más fuertes y mejores que antes”, dijo el Gobernador Cuomo. “El día de hoy el estado está dando un paso adelante para brindarles a estos residentes y comunidades la asistencia para su recuperación, yendo mucho más allá de lo que el gobierno federal pudo ofrecer. El compromiso financiero del estado asegura que estos neoyorquinos tengan el respaldo adicional para reconstruirse y recuperarse”.

Si bien el daño de las recientes inundaciones fue grave en muchas comunidades, las encuestas preliminares indican que más de 500 viviendas y 150 empresas sufrieron alguna forma de daño, la pérdida financiera y de propiedad a causa de las inundaciones estaba por debajo de lo que desencadena la asistencia federal FEMA y otras asistencias también federales. Para cubrir las necesidades locales, los fondos para este programa se están poniendo a disposición a través de una apropiación de fondos estatales con propósitos de emergencia realizada por la Asamblea Legislativa este año.

Según el programa, los propietarios de viviendas, de pequeñas empresas y granjeros u operaciones agrícolas ubicadas en los condados designados pueden ser elegibles para recibir fondos, sujeto a la documentación de daños relacionados a las inundaciones y pérdidas no aseguradas. Los propietarios de viviendas pueden ser elegibles para recibir hasta \$31.900 en asistencia. Los propietarios de pequeñas empresas y granjeros u operaciones agrícolas pueden ser elegibles para recibir hasta \$50.000 en asistencia.

Spanish

Para los propietarios de viviendas, los costos elegibles incluyen la reparación y/o reemplazo de daños en techos, ventanas, puertas, revestimientos, pisos, paneles de yeso, aislamiento térmico, cimientos, sistemas de pozos y sistemas sépticos, sistemas eléctricos, tanques de combustible, sistemas de calefacción y de agua, así como electrodomésticos y remediación de peligros ambientales. Los propietarios de viviendas cuyas propiedades fueron destruidas por estas inundaciones también pueden ser elegibles para la adquisición de su propiedad dañada.

Para las empresas, los costos elegibles incluyen el reembolso de pérdidas de existencias, equipos, materiales, accesorios y muebles; así como el diseño, construcción, rehabilitación o reconstrucción de estructuras dañadas por las inundaciones.

Para las granjas, los fondos están disponibles para financiamiento de emergencia para ayudar con reparaciones y reemplazos capitales en granjas.

Más abajo se indica la ayuda por condado en detalle:

<b>Condado</b>	<b>Total</b>
Herkimer	\$4.000.000
Madison	\$3.000.000
Montgomery	\$4.000.000
Niágara	\$2.000.000
Oneida	\$3.000.000
<b>TOTAL</b>	<b>\$16.000.000</b>

El Senador George Maziarz dijo “si bien las aguas de las inundaciones aún estaban en aumento, el Gobernador y yo sabíamos que el gobierno estatal jugaría un rol ayudando en la sólida recuperación de viviendas y empresas en el condado de Niágara. El programa NYS Flood Recovery Program desempeña ese rol, llenando el vacío en el financiamiento de asistencia que FEMA no podía brindar y ofreciendo a los propietarios de viviendas y de empresas, un alivio real para ayudar a unir estas piezas nuevamente. Estoy agradecido con el firme compromiso del Gobernador para ayudar a las comunidades locales en sus tiempos de necesidad y soy optimista sobre la rápida recuperación de nuestra comunidad”.

El miembro de la Asamblea Legislativa John Ceretto dijo, “el mes pasado, las aguas de las inundaciones dañaron seriamente viviendas y empresas en todo el condado de Niágara. Cuando nuestros residentes pasaban necesidades, el estado dio un paso adelante para ofrecer asistencia individual que FEMA no ofreció y debemos agradecerse al Gobernador. El Gobernador ha sido un fuerte aliado durante toda la recuperación de nuestra comunidad y su programa NYS Flood Recovery Program le ofrece a nuestras localidades los fondos necesarios para reconstruir los vecindarios dañados. El condado de Niágara está en el camino a una rápida recuperación y estoy agradecido por el inquebrantable apoyo a las comunidades impactadas por estas inundaciones en todo el estado”.

El Presidente de la Asamblea Legislativa del Condado de Niágara William Ross dijo, “las viviendas y empresas en todo el condado de Niágara estaban entre la espada y la pared por la decisión de FEMA de brindar asistencia únicamente a entidades gubernamentales. Sin embargo, el Gobernador Cuomo ha dicho todo el tiempo que no enfrentaríamos la reconstrucción solos y ha cumplido esa promesa con el programa NYS Flood Recovery Program. Estoy agradecido de tener a un socio tan confiable como el Gobernador Cuomo y espero con ansias trabajar con él para construir un mejor y más sólido condado de Niágara”.

El Alcalde de Lockport Michael Tucker dijo, “las recientes inundaciones que impactaron Lockport han interrumpido vidas y han presentado desafiantes costos de recuperación para los propietarios de viviendas y de empresas. Si bien nuestro gobierno local pudo recibir asistencia de FEMA, nuestros ciudadanos privado no y habrían quedado solos en la reconstrucción de sus propiedades de no ser por las acciones del Gobernador Cuomo. El programa NYS Flood Recovery Program es otra señal de cómo es que el gobierno se ha vuelto un socio activo de las comunidades locales en todo el estado”.

Para obtener información adicional sobre el programa NYS Flood Recovery Program y materiales de aplicación, por favor visite: <http://www.nyshcr.org/Programs/NYS-Flood>. Los propietarios de viviendas, empresas y granjas afectadas también pueden llamar a la línea de ayuda NYS Flood Helpline al 1-888-769-7243 para obtener información sobre cómo recibir asistencia bajo el programa NYS Flood recovery program. La línea de ayuda NYS Flood Helpline está disponible de 8:00 a.m. a 8:00 p.m. de lunes a viernes y de 10:00 a.m. a 5:00 p.m. los sábados y domingos.

El Programa de Recuperación de Inundaciones del Estado de Nueva York es un esfuerzo coordinado por parte del Departamento de Seguridad Nacional y Servicios de Emergencia del Estado de Nueva York (NYS DHSES, por sus siglas en inglés), de Renovación Comunal y de Viviendas del Estado de Nueva York (NYS HCR, por sus siglas en inglés) y del Departamento de Agricultura y Mercados del Estado de Nueva York (NYS DAM, por sus siglas en inglés).

###

Noticias adicionales disponibles en [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

Estado de Nueva York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

Spanish